

NOTIZIARIO AIG * AIG-INFOBLATT

Nr. 180 - novembre 2025

CALL FOR PAPERS

(su richiesta di Moira Paleari)

Dal 10 al 12 settembre 2026 all'Università di **Torino** si terrà il **convegno "Deutsche Comics im interkulturellen Dialog - zwischen Translation und Adaption"**. Invitiamo colleghe e colleghi interessate/i a sottoporre le loro proposte all'indirizzo comic-tagung@unito.it **entro il 15/01/2026**. Il call for papers e tutte le informazioni sul convegno sono disponibili all'indirizzo: <https://www.comic-tagung.unito.it>

* * *

EVENTI E CONVEGNI

(su richiesta di Segreteria Villa Vigoni)

Il **Treccani-Vigoni Forum 2025** dal titolo “Il nuovo ordine internazionale. Italia, Germania, Europa”, che si svolgerà il **5 e il 6 novembre a Roma** presso la sede dell’Istituto (Piazza della Enciclopedia Italiana 4, Sala Igea).

A partire dalle profonde trasformazioni – dal ritorno delle logiche di potenza al riemergere dei nazionalismi – che attraversano lo scenario geopolitico mondiale, il dibattito si concentrerà sul ruolo dello Stato, delle identità collettive e delle democrazie liberali di fronte alle sfide globali.

Dopo la sessione inaugurale, il Forum proseguirà con due giornate di dialogo e approfondimento che vedranno la partecipazione di esponenti politici, accademici e rappresentanti delle istituzioni italiane e tedesche. Per partecipare in presenza, è necessario prenotarsi scrivendo a: salaigea@treccani.it

Programma: https://www.villavigoni.eu/wp-content/uploads/2025/10/PIEGHEVOLE_Treccani-Vigoni-Forum-

* * *

(su richiesta di Paola Maria Filippi)

Il prossimo **6 novembre** presso l'Accademia Roveretana degli Agiati a Rovereto (TN) avrà luogo il **Convegno di studio "Traduzioni maestre di lingua e letteratura"** con Flavia Di Battista, Irene Fantappiè, Anna Maschietto, Alessandro Niero, Stefano Ondelli, Lucia Rodler, Enrico Tatasciore, Angela Albanese, Franco Nasi, Alessandro Gazzoli, Michele Sisto e Paola Maria Filippi.

Info: <https://agiati.org/traduzioni-maestre-di-lingua-e-letteratura-2025>

* * *

(su richiesta di Maurizio Pirro)

Nei giorni **6 e 7 novembre 2025** avrà luogo, presso l'Università di Milano, un **convegno sul tema "Stefan George und Italien"**. La manifestazione è organizzata insieme alla Stefan-George-Gesellschaft e ospita anche l'assemblea annuale dell'Associazione. Le relazioni previste tratteranno da un lato la presenza di temi italiani nella scrittura di George e di altri autori del cenacolo, dall'altro la ricezione italiana della poesia di George.

Link: <https://lastatalenews.unimi.it/eventi/stefan-george-und-italien>

* * *

(su richiesta di Giulia A. Disanto)

Il **10 novembre 2025** presso l'Università del Salento, avrà luogo il primo incontro della serie «*Spring Awakening Days - Zum Dialog mit zeitgenössischen deutschsprachigen Schriftsteller:innen über Umweltfragen*», nell'ambito delle attività del Progetto PRIN - *GEcoPer - Ecocritical Perspectives in German-Language Literature*. Ospite del primo incontro è la scrittrice Elke Heinemann, autrice della raccolta di poesie *gewölk gestein gewässer* [nubi rocce acque], trad. it. di Cristina Vezzano, Berlin: etcetera press, 2025.

L'incontro ha titolo: *Natur an Autorin - Autorin an Natur. Elke Heinemann im Gespräch. Mit Giulia A. Disanto.*

Info: <https://www.ecogermanstudies.it/archives/687>

* * *

(su richiesta di Gianluca Esposito)

Di seguito gli appuntamenti di: **gegenwärtig. Seminario permanente di letteratura, linguistica e cultura tedesca contemporanea - A.A. 2025/26**

(Università degli Studi di Napoli “Federico II”, Dipartimento di Studi Umanistici)

Semestre invernale — Tra linguistica e letteratura

8/10/2025

Metapher und Diskurs. Zur kommunikativen Funktion von Metaphern in aktuellen öffentlich-politischen Diskursen

Constanze Spieß (Philipps-Universität Marburg)

28/10/2025

Large Leibniz Model. Razionalismo e automazione in Hans Magnus Enzensberger

Matteo Zupancic (Università di Pisa)

10/11/2025

La logica delle immagini. Grünbein e gli haiku

Daniela Liguori (Università degli Studi di Napoli “Federico II” / Università di Salerno)

27/11/ 2025

Sprachwandel, Sprachverfall und DaF

Sandro Moraldo (Alma Mater Studiorum — Università di Bologna)

12/12/2025

Tribunali e processi nel teatro tedesco contemporaneo

Daniele Vecchiato (Università degli Studi di Padova)

Semestre estivo — *Schwerpunkt*: Daniel Kehlmann

8/4/2026

Giochi di luce. Letteratura e cinema nell’opera di Daniel Kehlmann

Stefano Apostolo (Università degli Studi di Milano Statale)

22/4/2026

Misurare il mondo tra letteratura e scienza: La misura del mondo di Daniel Kehlmann

Lucia Perrone Capano (Università degli Studi di Foggia)

[Link alla locandina](#)

* * *

(su richiesta di Ulrike Simon)

**Studentag für Deutschlehrende und Studierende / Kulturgebundenenes Sprachenlernen:
Neue Ansätze für den DaF-Unterricht**

Università degli Studi di Bari Aldo Moro
Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica
Via Garruba 6/b, Aula Sabbadini

13. November 2025

Im Rahmen dieses Studentags sollen Deutschlehrkräfte und Studierende, die das Berufsziel Lehramt anstreben, mit aktuellen Ansätzen des Deutsch-als-Fremdsprachenunterrichts vertraut gemacht werden. Dabei stehen insbesondere kulturgebundene Aspekte im Vordergrund, die einerseits den Aufbau von interkultureller Kompetenz fördern und andererseits auf die (Mehrsprachigkeit und) Mehrkulturalität von Sprecher*innen in und außerhalb des Klassenraums Bezug nehmen.

In drei Impulsvorträgen werden die Teilnehmenden am Vormittag aus einer anwendungsorientierten, wissenschaftlichen Perspektive dazu angeregt, aktuelle Fragestellungen aus dem Bereich des interkulturellen Lernens sowie der Mehrsprachigkeits- und Mehrkulturalitätsdidaktik zu reflektieren. Im Anschluss bietet eine vielfältige Auswahl an Workshops am Nachmittag Gelegenheit dazu, einzelne Aspekte zu vertiefen.

Link zum Programm: <https://www.goethe.de/resources/files/pdf354/pieghevole-bari-definitivo-v1.pdf>

Link zur Anmeldung:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfntnaNP5Zz0MBGUIwd1zNI4DZ0nhwlrKUN0bZSEpH5DMTXg/viewform>

* * *

(su richiesta di Laura Balbiani)

Il **13 e 14 novembre 2025** presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore, Aula G.005 Cripta, Largo A. Gemelli, 1 - Milano, avranno luogo i **DICTIONARY DAYS - IV edizione**.
Con il patrocinio dell'Associazione Italiana di Germanistica.

Link: <https://www.unicatt.it/eventi/ateneo/milano/2025/dictionary-days-iv-edizione.html>

* * *

(su richiesta di Vincenza Scuderi)

Verein Neugermanistik Wien / FACHBUCH IM GESPRÄCH: LITERARISCHE AVANTGARDEN UND EXPERIMENTELLES IN DER LITERATUR

17. November @ 19:00 – 20:30

Kabinetttheater: [Porzellangasse 49, 1090 Wien](#)

Der Abend bietet in Form eines Podiumsgesprächs Einblicke in neueste Forschungen bezüglich literarischer Avantgarden und experimenteller Literaturen im internationalen wie im spezifisch österreichischen, im historischen wie im heutigen Kontext. Kooperation mit dem Kabinetttheater

Podium: **Thomas Eder, Károly Kókai, Wolfgang Müller-Funk, Vincenza Scuderi**

Organisation und Moderation: **Alexandra Millner**

Im Mittelpunkt stehen folgende Bücher:

- Alexandra Millner, Dana Pfeiferová, Vincenza Scuderi (Hg.): *Experimentierräume in der österreichischen Literatur*. Pilsen: Westböhmische Universität Pilsen 2019.

http://www.svazgermanistu.cz/data/LiteraturOL_2019N.pdf

- Wolfgang Müller-Funk, Vera Faber, Dietmar Unterkofler, Károly Kókai (Hg.): *Avantgarden in Zentraleuropa. Andere Räume, andere Bühnen*. Tübingen: Narr Francke Attempto (utb) 2023.

<https://elibrary-utb-de.uaccess.univie.ac.at/doi/book/10.36198/9783838560168>

- Thomas Eder, Károly Kókai (Hg.): *Wiener Kreis und Wiener Gruppe*. Wien: NoPress 2024

<http://www.nopress.at/wienergruppe/>

Eintritt frei / freie Spende - Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Wien

Infos: <http://www.kabinetttheater.at/>

* * *

PUBBLICAZIONI

(su richiesta di Camilla Miglio):

Francesco Fiorentino, Camilla Miglio, Amelia Valtolina (a cura di), *Immaginari cartografici. Riconfigurazioni teoriche dello spazio*, Meltemi 2025

Il libro raccoglie i contributi di esperti di geografia e studi letterari, offrendo un polifonico dibattito teorico sulla rappresentazione letteraria dello spazio, alla luce delle riflessioni più recenti emerse nel contesto della geopoetica. Interrogando la mappabilità del testo letterario nei suoi rapporti con la geografia, i saggi si confrontano con i principali nodi problematici della cartografia letteraria e della geocritica. In un quadro odierno di “crisi della ragione cartografica”, il libro propone percorsi euristici diversificati per mappature inedite della scrittura letteraria.

Link: <https://www.meltemieditore.it/catalogo/immaginari-cartografici/>

Francesco Fiorentino, Camilla Miglio, Amelia Valtolina (a cura di) *Per una geografia fisica della letteratura di lingua tedesca*, Meltemi 2025

I saggi raccolti in questo libro esplorano il ruolo della geografia fisica nell'immaginario letterario e negli ambienti culturali di lingua tedesca, interrogando specifiche aree (dalle miniere della Germania dell'Est alle terre della Bucovina-Galizia, sino ai fiumi tributari del Danubio), nel dialogo con le acquisizioni teoriche degli spatial, ecological ed environmental studies. Analizzando come le aree in questione abbiano plasmato la letteratura e da questa siano state configurate, il libro suggerisce una riorganizzazione della storiografia letteraria e racconta come lo spazio geografico sia il risultato mutevole dell'interazione fra natura, società e immaginario.

Link: <https://verlag.koenigshausen-neumann.de/product/9783826093982-topographien-der-tiefbohrung/>

Elena Agazzi, Amelia Valtolina (Hg.), *Topographien der Tiefbohrung. Literarische Erkundungen im ostdeutschen Gebiet nach 1945*, Königshausen & Neumann 2025

Vom kritischen Diskurs der Environmental Studies und der Annahme ausgehend, dass jedes Schreiben, das sich mit der Erde befasst, gleichzeitig eine spezifische Kultur darstellt, erschließt dieses Buch eine neue ästhetische Perspektive, um den literarischen Topos des Bergwerks, der so wichtig für die deutsche Literatur seit Agricolas Bergmann war, in seinen konkret geo-territorialen, geographischen und kulturpolitischen Voraussetzungen im ostdeutschen Gebiet nach 1945 in Bezug auf die Leitlinien des so genannten »Bitterfelder Wegs« zu hinterfragen.

Link: <https://verlag.koenigshausen-neumann.de/product/9783826093982-topographien-der-tiefbohrung/>

COME INVIARE LE SEGNALAZIONI:



Segnalazione di CALL E BANDI:

Le segnalazioni vanno inviate **entro la fine del mese** affinché vengano pubblicate nel notiziario immediatamente successivo. Si raccomanda di attenersi alle norme redazionali riportate dal sito AIG, link: <https://www.associazioneitalianagermanistica.it/archivio/notiziario>

Si ricorda che **non si accettano allegati**: ogni informazione deve essere ritrascritta direttamente nel testo della mail, nella quale è possibile **indicare un link** a una pagina con informazioni dettagliate. Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati non potranno essere accolte.

Segnalazione di EVENTI E CONVEGNI:

Valgono le stesse regole e modalità della Segnalazione di Call e Bandi.

Inoltre, le socie e i soci che desiderino segnalare eventi e convegni sui canali social dell'AIG possono inviare una mail alla segreteria con queste modalità:

Oggetto della Mail: Eventi FB

Contenuto della Mail: preferibilmente un file immagine della locandina in solo formato .jpeg (no pdf!) oppure un link all'iniziativa.

Inviare la comunicazione entro 5 gg. dall'inizio dell'evento.

Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati non potranno essere accolte.

Segnalazione di PUBBLICAZIONI:

Si raccomanda di predisporre ogni richiesta di segnalazione pubblicazioni **secondo il format previsto** (<https://www.associazioneitalianagermanistica.it/risorse/segnalazioni-editoriali>).

Qui in sintesi i dati necessari: **(i)** autore, data di pubblicazione, titolo, casa editrice (nome/luogo), **(ii)** breve descrizione del contenuto, **(iii)** URL **(iv)** pdf della copertina. Si ricorda che - fatta eccezione per il PDF della copertina (da allegare solo se si vuole anche la segnalazione sul sito) - **non si accettano allegati ulteriori: ogni informazione deve essere ritrascritta direttamente nel testo della mail.** Le richieste che non si atterranno ai requisiti indicati, non potranno essere accolte.

Le pubblicazioni segnalate correttamente e corredate da immagine di copertina saranno segnalate anche sul sito dell'Associazione e sulla pagina Facebook dell'Associazione.

* * *

NOTIZIARIO AIG * AIG-INFOBLATT

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono inviati alle socie e ai soci nella prima settimana di ogni mese. Chi non volesse ricevere il notiziario o volesse segnalare problemi nella ricezione della posta della AIG può scrivere a:

aig.segreteria@gmail.com

<http://www.associazioneitalianagermanistica.it>